LG
Aire acondicionado de Tipo Cassete
MANUAL DEL PROPIETARIO

Antes de la instalación, este aparato de aire acondicionado debe someterse a aprobación por parte del suministrador eléctrico que proporciona electricidad al inmueble. (Norma EN 61000-3, EN 61000-2)

ESPAÑOL

IMPORTANTE

- **Le rogamos que lea este manual del propietario con cuidado y completamente antes de instalarlo y operar su aparato de aire acondicionado.**
- **Le rogamos que guarda este manual del propietario para futura referencia antes de leerlo completamente.**

ÍNDICE

Precautiones de seguridad.....3

Instrucciones de operación.....8

Cómo operar la unidad múltiple de interior (funcionamiento simultáne).....26

Mantenimiento y servicio.....27

PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

Nº modelo

Nº serie

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del establecimiento

Fecha de compra

■ Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.

LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.

PRECAUCIONES

- **Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.**
- **Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.**
- **Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.**
- **Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.**
- **Cuando ha de recambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.**
- **Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.**

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

■ Una operaci'on incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

⚠ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.
⚠PRECAUCIÓN	Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

■ Significados de los símbolos utilizados en este manual.

⃠	**Prohibido.**
!	**Recuerde seguir las instrucciones.**

⚠ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

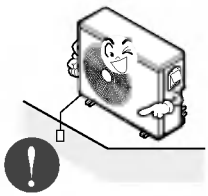
• Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

• No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

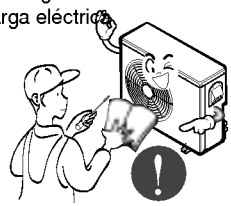
Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

• Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

• Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

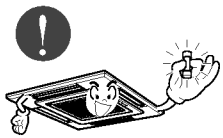


Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

• Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

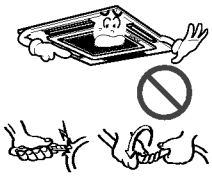
• Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



ESPAÑOL

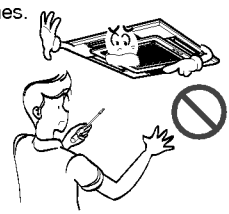
No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



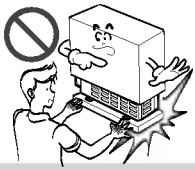
No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica , explosión o lesiones.



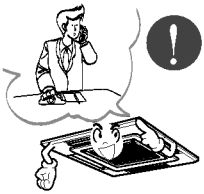
Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.



Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

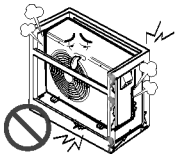


No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.

Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriora con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.



■ Operación

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

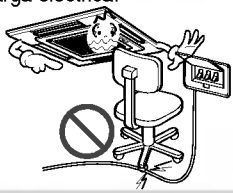
- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

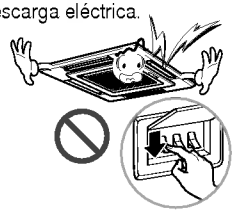
No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



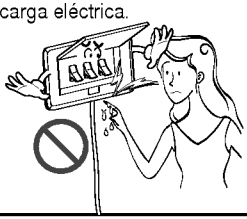
No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



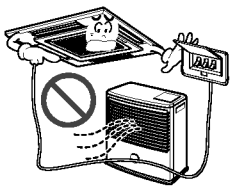
No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



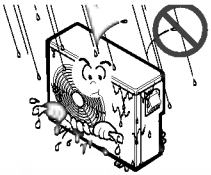
No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.



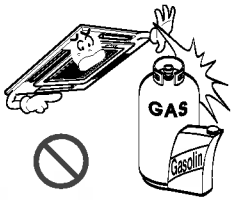
No permita que entre agua en las partes eléctricas.

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.



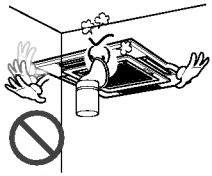
No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.

- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.



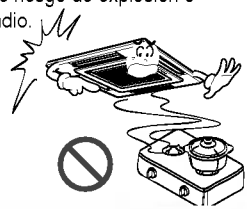
No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.

- Podría producirse una falta de oxígeno.



Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

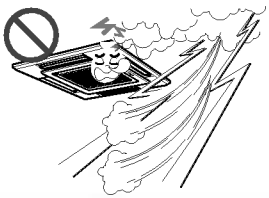


Si oye algún ruido extraño, huele o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.

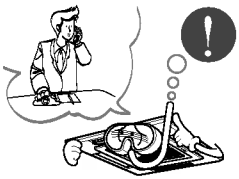


No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

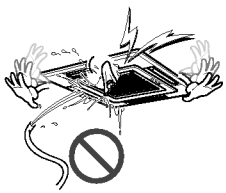
Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



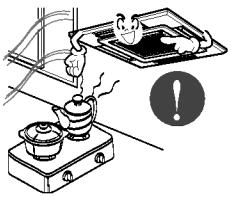
Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.



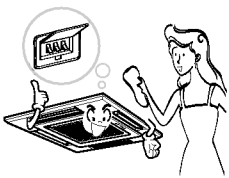
Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

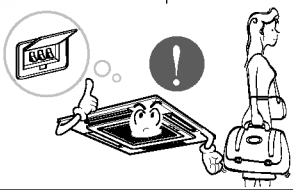
- Existe riesgo de descarga eléctrica.



ESPAÑOL

Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intempestivo.



Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

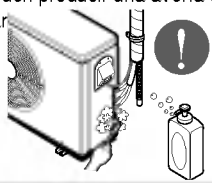
- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

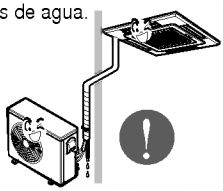
Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del apar



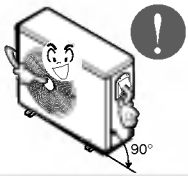
Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.



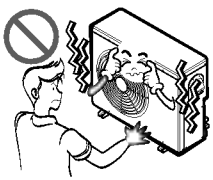
Instale el aparato bien nivelado.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.



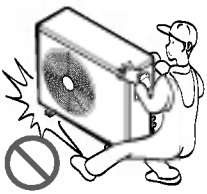
No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.

- Podría tener problemas con los vecinos.



Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.

- Evite lesiones personales.



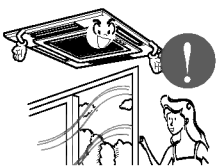
No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.

■ Operación

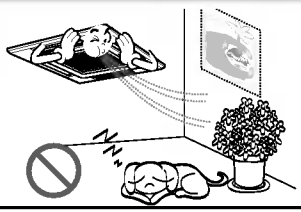
No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).

- Podría ser perjudicial para su salud.



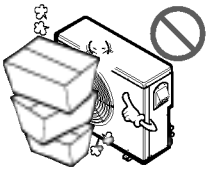
No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.



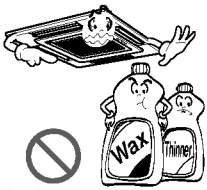
No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.



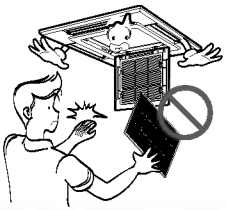
Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.



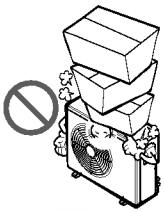
No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!

- Existe riesgo de lesiones personales.



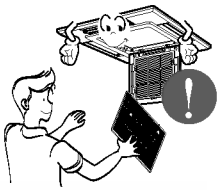
No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.



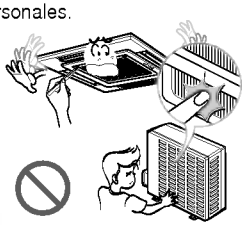
Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.



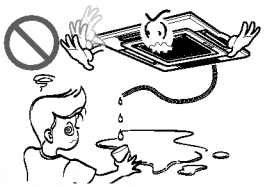
No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.



No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

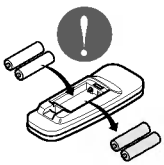


Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

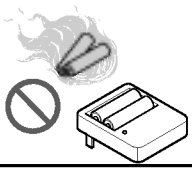
Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Existe riesgo de incendio o explosión.



No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.



Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud. .

ESPAÑOL

Instrucciones de operación

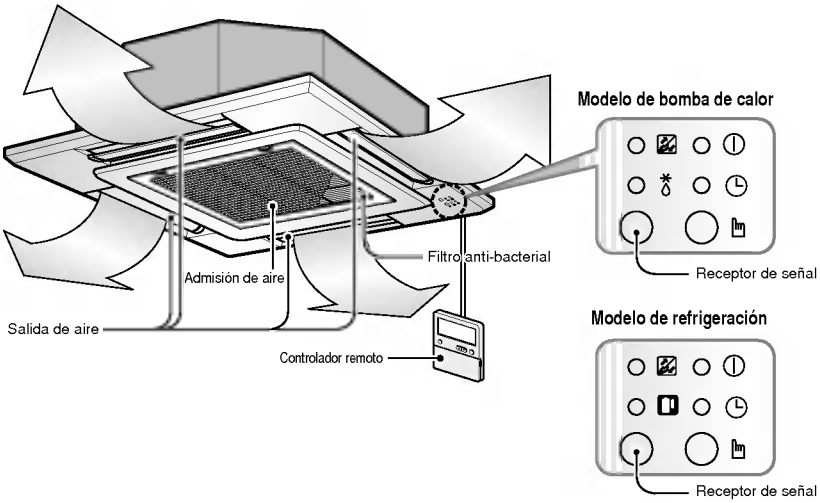
Unidad interior

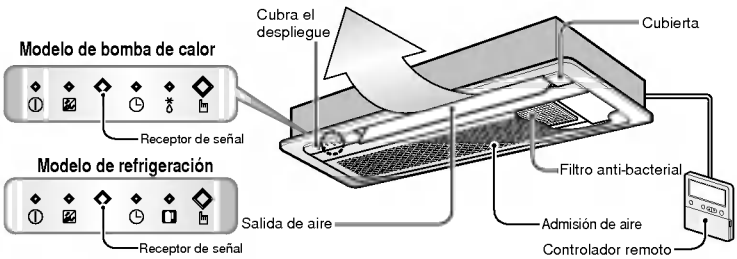
Receptor de señal

Recibe las señales del control remoto.
(Sonido de recepción de señal: dos pitidos cortos o un pitido largo)

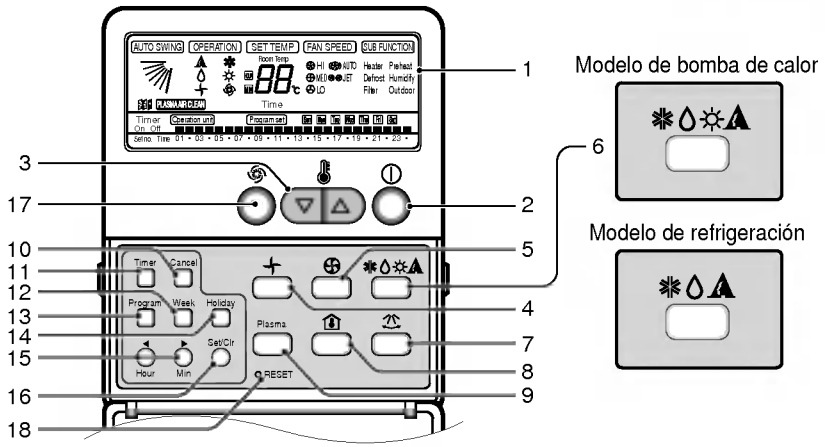
Cassette el Tipo Unidad Interior

	On/Off	: Se ilumina durante el funcionamiento del sistema.
	Señal de filtro	: Se ilumina después de 2400 horas a partir de la puesta en funcionamiento de la unidad por primera vez.
	Programador	: Se ilumina durante el funcionamiento del programador.
	Modo de desescarche	: Se ilumina durante el modo de desescarche o el funcionamiento Hot Start.
	Funcionamiento forzado	: Procedimientos operativos cuando no se puede usar el control remoto.





Nombres y funciones del panel de mandos



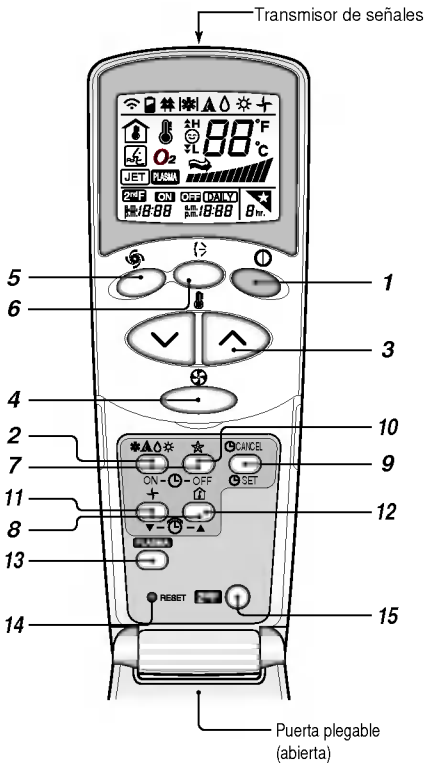
1. **Pantalla**
   Visualiza las condiciones operativas.
2. **Botón de encendido**
   El aparato se pone en funcionamiento cuando se pulsa este botón, y se para cuando se pulsa el botón de nuevo.
3. **Botón de selección de temperatura**
   Usado para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.
4. **Botón de funcionamiento FAN (ventilador)**
   Usado para hacer circular el aire de la habitación sin enfriar ni calentar.
5. **Velocidad del ventilador (Botón Jet Cool: Sólo 4 vías)**
   Se usa para ajustar la velocidad deseada del ventilador y seleccionar el modo jet cool..
6. **Botón de selección de modo de funcionamiento**
   Se usa para seleccionar el modo de funcionamiento
   - Modo Auto
   - Modo de frío
   - Modo de Soft Dry
   - Modo de calor (excepto modelo de refrigeración)
7. **Botón Auto Swing (oscilación de aletas)**
   Utilizado para la oscilación arriba y debajo de las aletas.
8. **Botón de comprobación de la temperatura de la habitación**
   Utilizado para comprobar la temperatura de la habitación.
9. **Botón Plasma Air Clean (opcional)**
10. **Botón Timer Cancel**
    Se utilizar para cancelar el programador.
11. **Botón Timer Set**
    Se utiliza para fijar el programador cuando se ha obtenido la hora deseada.
12. **Botón Week**
    Usado para seleccionar un día de la semana.
13. **Botón Program**
    Usado para seleccionar el programador semanal.
14. **Botón Holiday**
    Usado para seleccionar un día festivo de la semana.
15. **Botón Time Set**
    Utilizado para seleccionar la hora del día y cambiar la hora en la función del programador semanal.
16. **Botón Set and Clear**
    Usado para seleccionar y borrar el programador semanal.
17. **Botón de remolino (4 vías)**
    Se usa para seleccionar el modo de remolino.
    Botón de Jet Cool (1 vía)
18. **Botón RESET**
    Usado para ajustar la hora actual y limpiar la hora programada.

❊ La temperatura del display puede ser diferente de la temperatura real de la habitación si el control remoto se ha instalado expuesto a la luz solar directa o junto a una fuente de calor.

ESPAÑOL

MANDO A DISTANCIA(OPCIONAL)

Este aire acondicionado está equipado con un panel de mandos. Pero si desea disponer de un mando a distancia, se deberá solicitar como extra.



1. **BOTÓN DE ARRANQUE/PARADA**
   El aparato arranca al pulsar este botón y se detiene al pulsarlo de nuevo.
2. **BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN**
   Se usa para seleccionar el modo de operación.
3. **BOTONES DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA DE LA SALA**
   Se usan para seleccionar la temperatura de la sala.
4. **SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR INTERIOR**
   Se usa para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro etapas, baja, media, alta y CHAOS.
5. **JET COOL**
   Se usa para arrancar o detener la velocidad de calefacción/frío. (La velocidad de la calefacción/frío opera la velocidad del ventilador superalto).
6. **BOTÓN DE OSCILACIÓN CHAOS**
   Se usa para detener o iniciar el movimiento de las rendijas y ajustar la dirección del fluj de aire deseado hacia arriba/abajo.
7. **BOTONES DE ENCENDIDO/APAGADO DEL TEMPORIZADOR**
   Se usan para ajustar la hora de arranque y de apagado.
8. **BOTONES DE AJUSTE HORARIO**
   Se usan para ajustar la hora.
9. **BOTÓN DE AJUSTE DEL TEMPORIZADOR/CANCELACIÓN**
   Se usa para ajustar el temporizador cuando se llega al tiempo deseado y para cancelar la operación del temporizador.
10. **BOTÓN PARA MODO SLEEP AUTOMÁTICO**
    Se usa para ajustar la operación del modo Sleep automático.
11. **BOTÓN DE CIRCULACIÓN DE AIRE**
    Se usa para hacer circular el aire de la sala sin enfriar ni calentar.
12. **BOTÓN DE COMPROBACIÓN DE TEMPERATURA DE LA SALA**
    Se usa para comprobar la temperatura de la sala.
13. **PLASMA (OPCIONAL)**
    Se usa para iniciar o detener la función de purificación plasma.
14. **BOTÓN DE RESETEO**
    Inicializa el mando a distancia.
15. **2º BOTÓN F**
    Se usa para seleccionar la función antes de los modos anteriores impresos en azul en la parte inferior de los botones.

❊ El mando a distancia inalámbrico no activa el modo remolino.

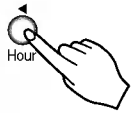
AVISO: Para el uso del mando a distancia

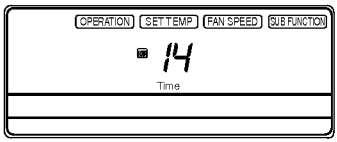
- Para que pueda funcionar, oriéntelo hacia el receptor de señales del panel de mandos.
- Asegúrese de que no hay obstrucciones entre el mando a distancia y el receptor de señales.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia expuesto a la luz solar directa, o cerca de fuentes de calor.
- Evite las luces intensas por encima del mando a distancia (por ejemplo, con una cortina) para evitar un funcionamiento incorrecto. (por ejemplo, arranque rápido electrónico, inversor ELBA, lámparas de tipo fluorescente.)

Selección de la hora y día de la semana

1 Pulse el botón ' Hour '.

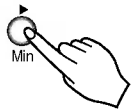
Cada vez que se pulsa este botón, la cifra cambia de **00** a **23**.
Pulse seleccionar el número de la hora actual.

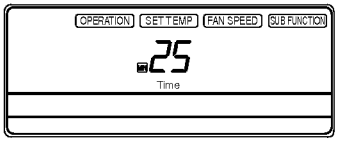




2 Pulse el botón ' Min '.

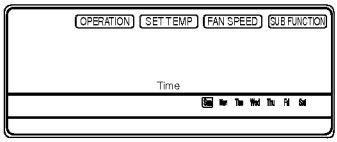
Cada vez que se pulsa este botón, la cifra se incrementa de **00** a **59**.
Puede seleccionar el número del minuto actual.





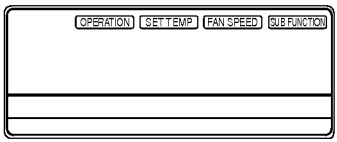
3 Pulse el botón ' Week '.

Cada vez que se pulsa este botón, cambiará el día de la semana de domingo a sábado.
Puede seleccionar el día de la semana.



4 Pulse el botón ' RESET '.

Si desea poner a cero la hora y el día de la semana, haga click en el botón Reset.

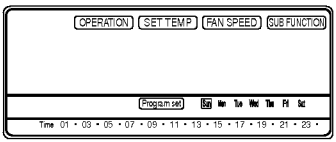


ESPAÑOL

Programación semanal

1 Pulse el botón Program.

El panel de mando toma el aspecto siguiente. Entonces, parpadean Program.set , Sun .



2 Pulse el botón ' Week '.

Presione repetidamente el botón ' Week ' hasta que aparezca el modo deseado.

Por ejemplo, si desea Thu (Jueves), presione 4 veces el botón ' Week '.

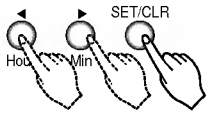
3 Seleccione el tiempo que desea.

Presione el botón de Hour , Min , luego se mostrará la letra palpitante.

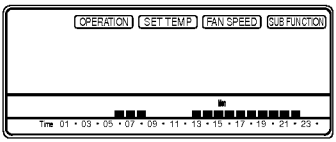
Si presiona el botón SET/CLR , entonces aparecerá ' ■ '.

' 05 ' significa que está reservado a las cinco.

Utilizando los botones abajo, puede reservar la hora.

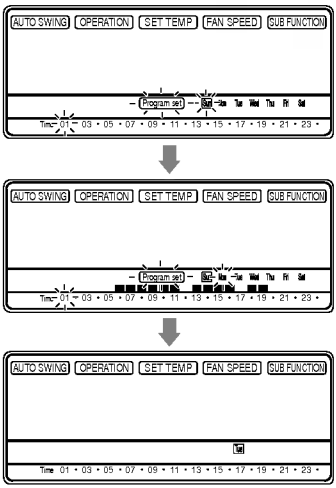


* Por ejemplo, el aire acondicionado está en 6, 7, 8 y 13 ~ 22 horas.



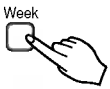
Selección de festivo

Si el martes es festivo esta semana, puede seleccionarlo como tal.



1. Pulse el botón Program.

2. Pulse el botón Week.



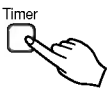
3. Pulse el botón Holiday.

El panel de mandos mostrará Tue.
El rectángulo exterior indica un día festivo.
❊ Una carga indebida de refrigerante puede ocasionar un ciclo anormal.

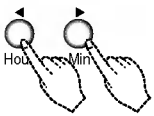
Selección del programador (Demorar el arranque / parada preajustada)

Si desea encenderlo mientras está en el modo OFF o apagarlo mientras está en el modo ON, puede utilizar la función de ajuste del temporizador

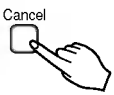
1. Presione el botón del temporizador.



2. Presione el botón de Hour o Min, entonces podrá controlar la hora deseada.
Si presiona el botón Min, mostrará el panel de visualización.
Esto significa que después de 3 horas, se apagará mientras está en el modo ON, se encenderá mientras está en el modo OFF.



3. Si desea cancelar el la operación de ajuste del temporizador, presione el botón de cancelar.

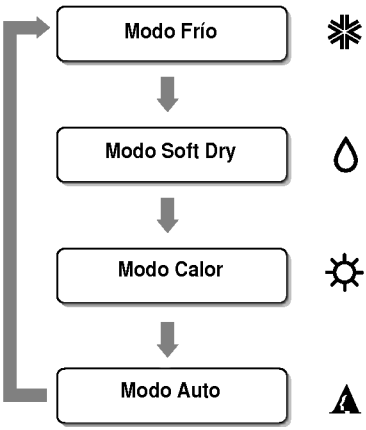


Función de autodiagnóstico

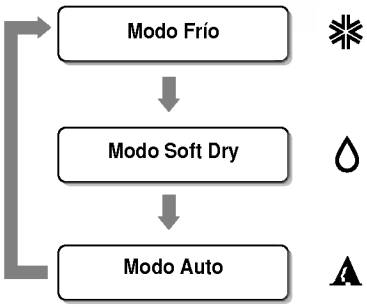
*Parpadeará '**CH**' en la pantalla del panel de mandos si se produce un problema.*
Póngase en contacto con su distribuidor.

ESPAÑOL

Modo operativo



(modelo bomba de calor)



(modo frío)

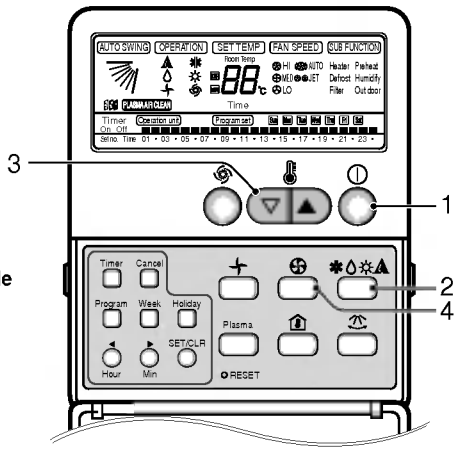
Procedimiento operativo

1st Botón de encendido

2nd Botón de selección de modo operativo

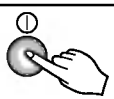
3rd Botón de selección de temperatura de la habitación

4th Botón de selección de velocidad del ventilador interior



Funcionamiento de refrigeración

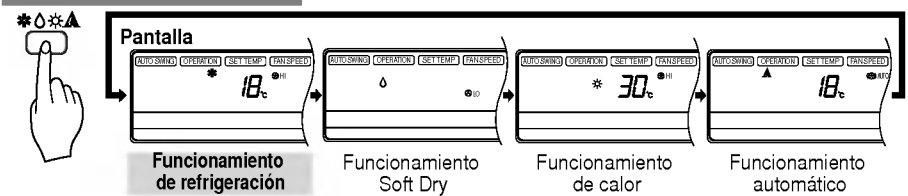
1 Pulse el botón de encendido.



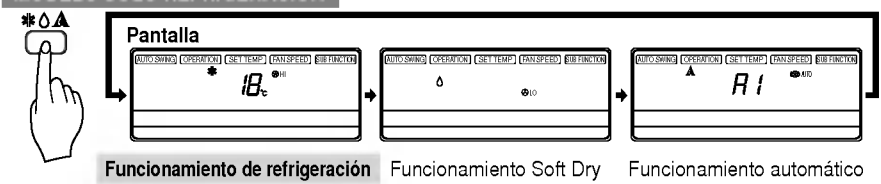
2 Pulse el botón de selección del modo operativo.

Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo operativo en la dirección de la flecha.

MODELO BOMBA DE CALOR

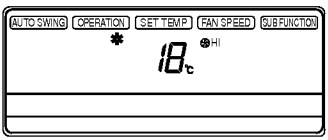


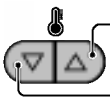
MODELO SÓLO REFRIGERACIÓN



3 Seleccione una temperatura inferior a la temperatura de la habitación.

- La temperatura se puede programar entre 18°C y 30°C en incrementos de 1°C.

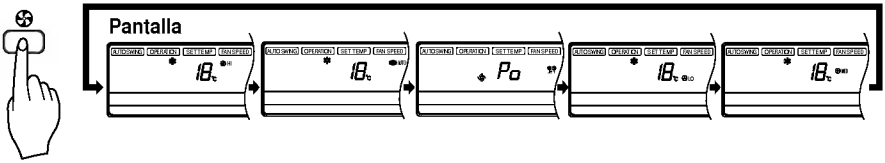




Para subir la temperatura

Para bajar la temperatura

4 Seleccione la velocidad del ventilador.



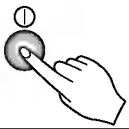
- El siguiente procedimiento es el mismo que el anterior.
- La pantalla muestra velocidad del ventilador alta.
- Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

ESPAÑOL

Funcionamiento Soft Dry

Este modo deshumidifica sin enfriar en exceso.

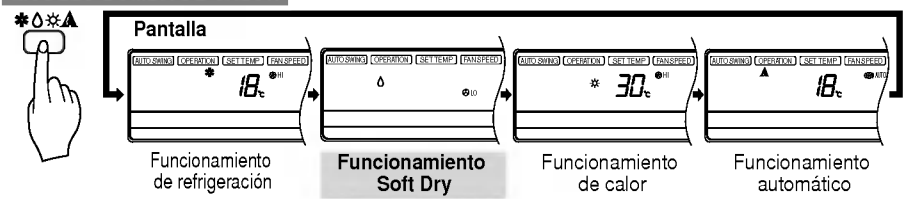
1 Pulse el botón de encendido.



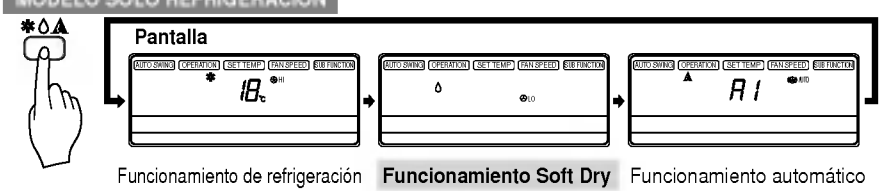
2 Seleccione el funcionamiento Soft Dry.

Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo operativo en la dirección de la flecha.

MODELO BOMBA DE CALOR



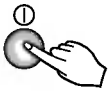
MODELO SÓLO REFRIGERACIÓN



3 La velocidad del ventilador interior cambia automáticamente a la velocidad baja y el Control Micom hace imposible cambiar esta velocidad porque es la mejor para el funcionamiento Soft Dry.

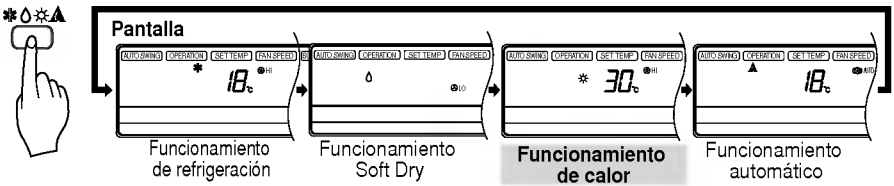
Funcionamiento de calor (sólo modelo con bomba de calor)

1 Pulse el botón de encendido.

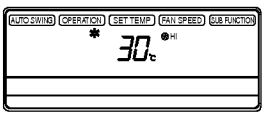


2 Pulse el botón de selección del modo operativo.

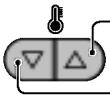
Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo operativo en la dirección de la flecha.



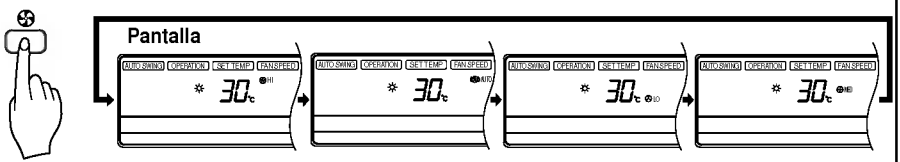
3 Seleccione una temperatura superior a la temperatura de la habitación.



- La temperatura se puede seleccionar entre 16°C y 30°C en incrementos de 1°C.

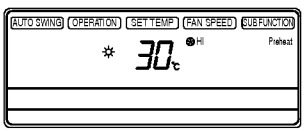


4 Seleccione.

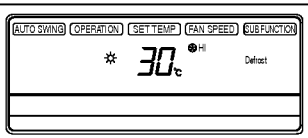


- Seleccione la velocidad del ventilador en cuatro niveles: alto, auto, bajo, medio
- La pantalla muestra la velocidad alta del ventilador.
- Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

5 El aire acondicionado está configurado para el control de puesta en marcha en calor, para no descargar el aire frío durante la operación de calentamiento. En estos momentos, el panel de mandos indica PREHEAT (precalentar).



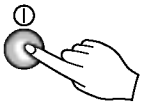
6 Si la temperatura exterior es demasiado baja durante la operación de calentamiento, el aire acondicionado pasa al funcionamiento de desescarche y el panel de mando indica DEFROST (desescarche).



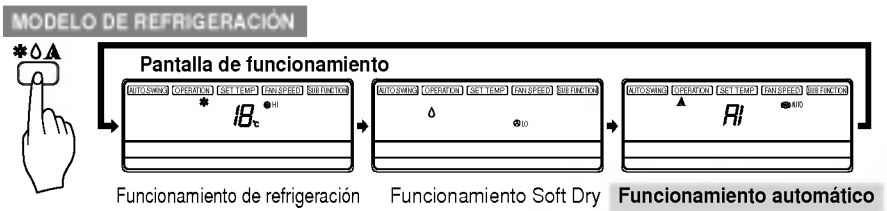
ESPAÑOL

Modo de funcionamiento automático (modelo refrigeración)

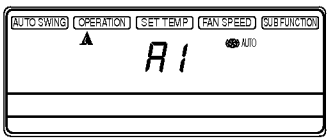
1 Pulse el botón de encendido.



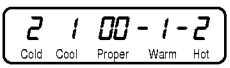
2 Para seleccionar **Funcionamiento Automático,** pulse el botón de selección de modo operativo. Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo operativo en la dirección de la flecha.

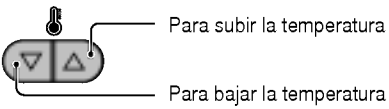


3 La temperatura y velocidad del ventilador son seleccionadas automáticamente por los controles electrónicos en base a la temperatura real de la habitación. Si desea cambiar la temperatura seleccionada, cierre la puerta del panel de mandos y utilice los botones de selección de temperatura de la habitación. Según el frío o el calor que sienta, deberá seguir pulsando el botón (hasta dos veces). Se cambiará entonces la temperatura seleccionada de la habitación, que se puede fijar en unos valores 2-2 por 1 nivel.



(Esta indicación cambiará al estado de pantalla de modo automático inicial después de 5 segundos.)





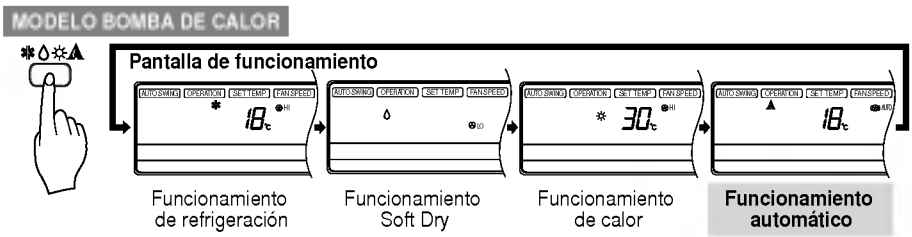
Durante el funcionamiento automático

- ❑ No puede cambiar la temperatura del ventilador interior. Ya ha sido fijada por la norma Fuzzy.
- ❑ Si el sistema no está funcionando según lo deseado, cambie manualmente a otro modo. El sistema no cambiará automáticamente el modo de frío al de calor, o de calor a frío, debe hacerse poniéndolo a cero manualmente.
- ❑ Durante el funcionamiento automático, si pulsa el botón de oscilación Chaos, las aletas horizontales oscilarán arriba y abajo automáticamente. Si desea detener la oscilación, pulse de nuevo el botón Chaos.

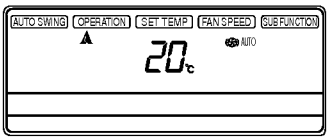
Modo de funcionamiento automático (modelo de bomba de calor)

1 Pulse el botón encendido.

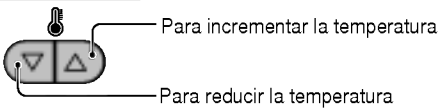
2 Para seleccionar el **Funcionamiento automático**, pulse el botón de selección de modo operativo. Cada vez que se pulsa este botón, se cambia el modo operativo en la dirección de la flecha.



3 Se puede cambiar la temperatura pulsando el botón de selección de temperatura.



- La temperatura se puede seleccionar dentro de unos valores de 18°C -30°C en intervalos de 1°C.



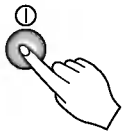
Durante el funcionamiento automático:

- ❑ Puede cambiar la velocidad del ventilador interior.
- ❑ El sistema cambiará automáticamente del modo de refrigeración al de calor, o de calor a refrigeración, al seleccionar el modo de funcionamiento automático.

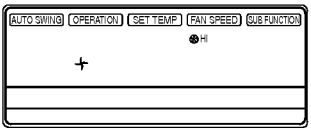
ESPAÑOL

Modo operativo FAN

1 Pulse el botón de encendido.

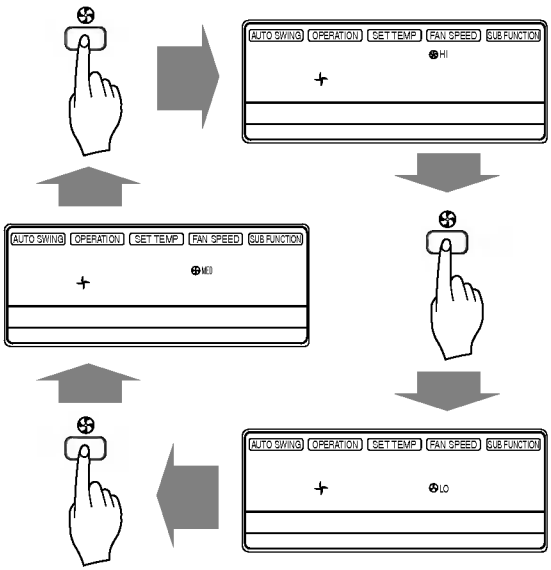


2 Pulse el botón de funcionamiento FAN.



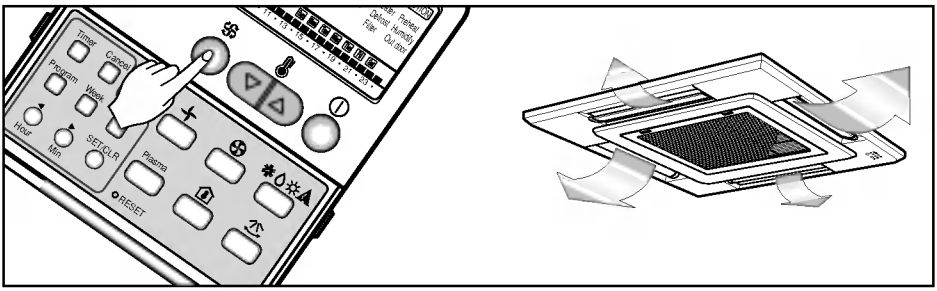
3 Cada vez que se pulsa el botón de velocidad FAN, el modo de velocidad del ventilador cambia en la dirección de la flecha.

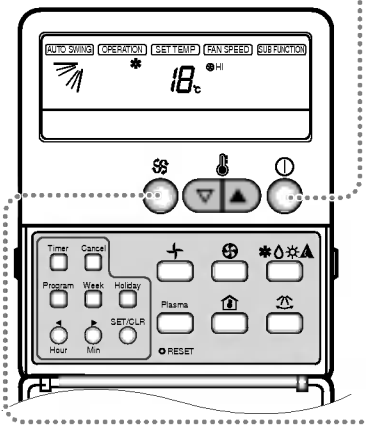
- Velocidad del ventilador alta.
- Velocidad del ventilador media.
- Velocidad del ventilador baja.



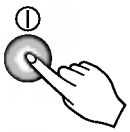
Pulse de nuevo el botón de autooscilación. (4 VÍAS)

- Es la función para un cómodo funcionamiento de frío/calor.
- Las dos persianas diagonarles están abiertas más que las persianas. Después de un minuto se hace lo opuesto.





1 Pulse el botón de encendido. La unidad responderá con un pitido.



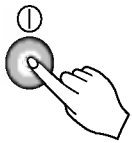
2 Si sigue el procedimiento anterior, podrá ajustar el temporizador para el encendido y apagado durante toda la semana.
Entonces será cambiado al ángulo abierto de dos persianas horizontales.

3 Para cancelar el modo remolino, pulse de nuevo el botón de remolino.

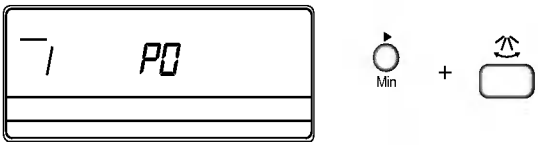
ESPAÑOL

Modo operativo FAN

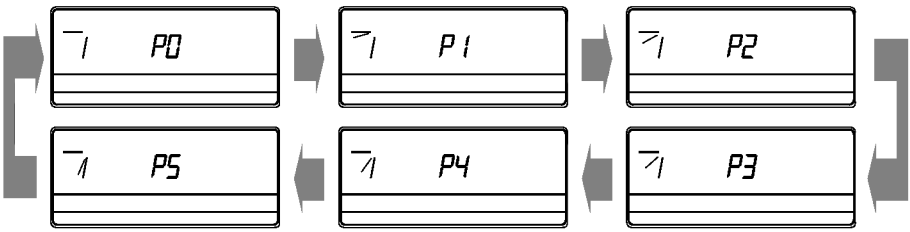
1 Pulse el botón de encendido.



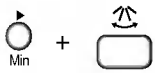
2 Pulse el botón de funcionamiento FAN.



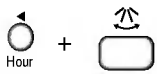
3 Cada vez que se pulsa el botón de velocidad FAN, el modo de velocidad del ventilador cambia en la dirección de la flecha.



4 Cada vez que se pulsa el botón de velocidad FAN, el modo de velocidad del ventilador cambia en la dirección de la flecha.

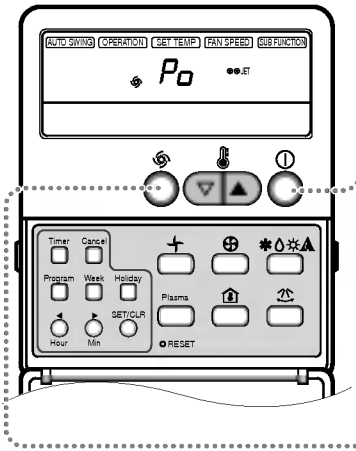


5 Cada vez que se pulsa el botón de velocidad FAN, el modo de velocidad del ventilador cambia en la dirección de la flecha.



6 Cada vez que se pulsa el botón de velocidad FAN, el modo de velocidad del ventilador cambia en la dirección de la flecha.

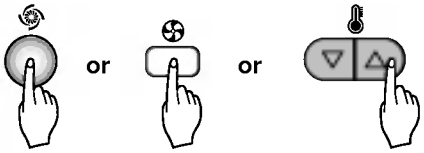
Modo de funcionamiento Jet Cool (4 VÍA)



1 Pulse el botón de encendido. La unidad responderá con un pitido.

2 Pulse el botón **Jet Cool** para que la unidad funcione en modo de refrigeración y se seleccionará la velocidad de ventilador súper alta en el modo de refrigeración.

3 Para cancelar el modo **Jet Cool**, pulse de nuevo el botón **Jet Cool** o el botón de velocidad del ventilador o el **botón de selección de temperatura** y el equipo funcionará en velocidad alta del ventilador en el modo de refrigeración.

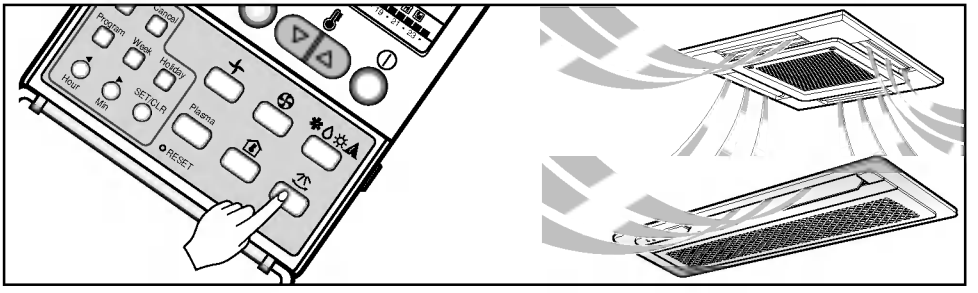


NOTA

- *Durante la función Jet Cool, en cualquier momento, el aire acondicionado se pone en marcha para que la temperatura de la habitación baje automáticamente a 18°C. Se utiliza especialmente para bajar la temperatura de una habitación en el tiempo más breve posible durante los días cálidos de verano.*
  Sin embargo, no se dispone de la función Jet Cool en el modo de calor.
- *Para volver al funcionamiento normal desde el modo Jet Cool, pulse el botón de selección de modo operativo, la selección de volumen de circulación de aire, el botón de selección o el botón Jet Cool de nuevo.*

ESPAÑOL

Modo Auto Swing



1 Pulse el botón de encendido (confirme que el equipo está funcionando).

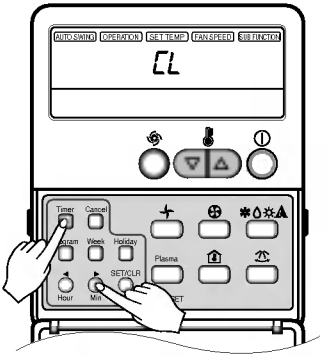
2 Pulse el botón Auto Swing y las aletas horizontales oscilarán arriba y abajo.

3 Pulse de nuevo el botón Auto Swing para cancelar este modo de funcionamiento.

Función de bloqueo para niños.

Evita que los niños puedan utilizar el aire acondicionado.

Procedimiento operativo



1 ***Para seleccionar la función de bloqueo para niños***

Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El modo operativo cambiará al bloqueo para niños y se visualizará '**CL**' en la pantalla. Al pulsar cualquier botón, el panel de mandos no funcionará y mostrará '**CL**' durante 3 segundos. Pero la función de temperatura de la habitación seguirá activa, a pesar de tener activado el bloqueo.

2 ***Para cancelar la función de bloqueo para niños***

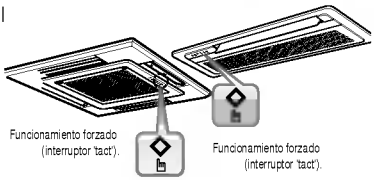
Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El bloqueo quedará cancelado y se visualizar en el panel de mando el modo preseleccionado.

Información de utilidad

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración
La capacidad de refrigeración indicada en la especificación es el valor con la velocidad del ventilador alta, siendo la capacidad menor con una velocidad de ventilador media o baja.
Se recomienda la velocidad alta del ventilador cuando desee enfriar la habitación con rapidez.

Funcionamiento forzado

Cuando no puede utilizarse el panel de mandos, pulse el interruptor 'tact' (funcionamiento forzado) durante 2 segundos. Si desea parar el aire acondicionado, pulse el botón de nuevo. Si se restablece el suministro eléctrico tras un corte en el modo de funcionamiento forzado, las condiciones operativas se establecen automáticamente en el modo inicial.



	Modelo refrigeración	Modelo de bomba de calor	
		Temp. hab. > Temp. selecc. -2℃	Temp. hab. < Temp. selecc. -2℃
Modo operativo	Refrigeración	Refrigeración	Calor
Velocidad FAN interior	Alta	Seleccionar disponible	Seleccionar disponible
Selección de temperatura	22℃	Seleccionar disponible	Seleccionar disponible

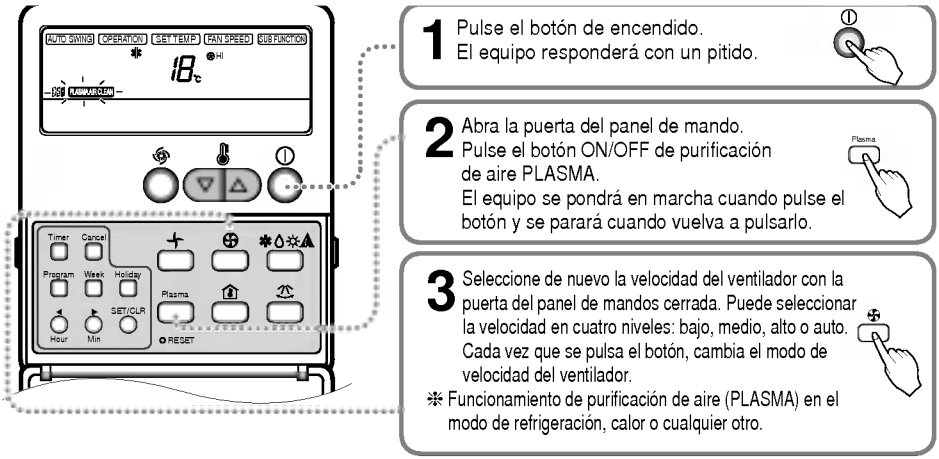
Función Auto Restart

Si se restablece el suministro de corriente tras un corte de energía, el funcionamiento Auto Restart es la función que automáticamente pone el aire acondicionado en las condiciones de funcionamiento anteriores al corte de suministro.

Consejos para LED de la señal de Filtro

1. Lámpara de la señal de Filtro está ENCENDIDA.
2. Si la LED indicador de la lámpara de la señal de filtro está ENCENDIDA, limpiar el filtro.
3. Después de limpiar el filtro, presione el botón Time y el botón (◀) del controlador remoto alámbrico al mismo tiempo por tres (3) segundos.

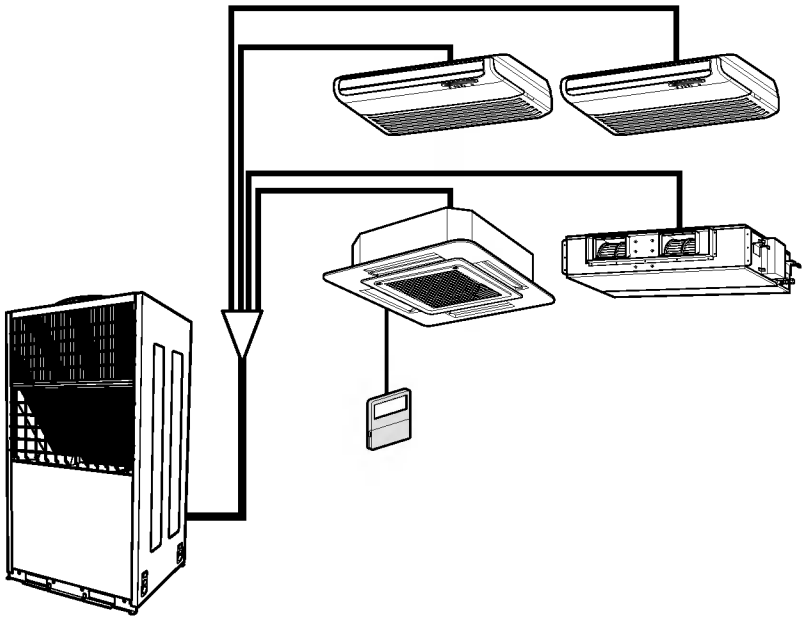
Funcionamiento de purificación PLASMA (opcional)

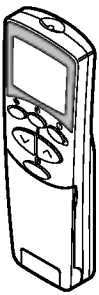


ESPAÑOL

Cómo operar la unidad múltiple de interior (funcionamiento simultáneo)

- Respete el procedimiento a continuación al poner en funcionamiento, simultáneamente, dos o más unidades de interior tipo cassete, tipo conducto, y tipo convertible mediante la junta libre.





1. Encienda la unidad mediante el mando a distancia instalado, un cable o un mando a distancia inalámbrico. Cuando sea instalado por un profesional de la instalación, sólo se instalará un mando a distancia, excepto en ubicaciones que únicamente tienen instalada la combinación CVT (utilizando el mando a distancia inalámbrico) al completar la configuración de la unidad de interior (parte superior/inferior del techo CST, valor del conducto E.S.P.).

2. Tras configurar el modo y la temperatura de funcionamiento deseados, inicie la unidad para su funcionamiento y espere de 2 a 3 segundos.

3. Las unidades restantes se inician simultáneamente con el mismo modo de configuración para su funcionamiento.

4. Si desea parar el funcionamiento, las unidades restantes se operan para parar en 2 ó 3 segundos mediante el mando a distancia instalado. (Sin embargo, la ubicación con sólo la combinación CVT es operada por el mando a distancia inalámbrico.)

5. Para obtener más información sobre cómo operar el mando a distancia consulte las páginas anteriores.

Mantenimiento y servicio

Unidad interior

Rejilla, carcasa y panel de mandos

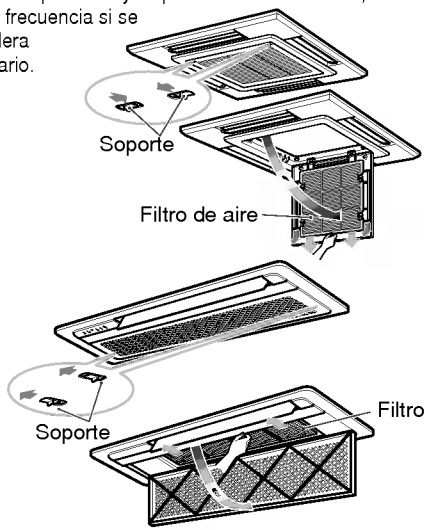
❒ Apague el sistema antes de proceder a su limpieza.
Utilice un paño suave, limpio y humedecido.
No utilice lejía o abrasivos.

AVISO

Desconecte el aire acondicionado de la red antes de limpiar la unidad interior.

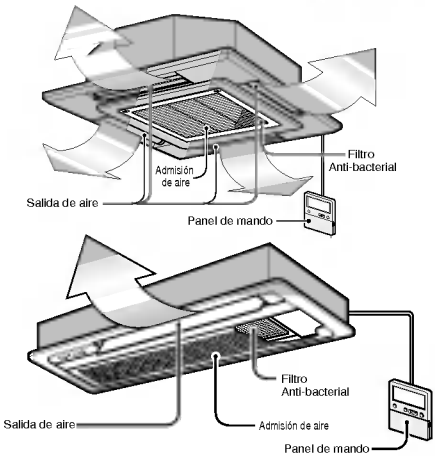
Filtros de aire

Los filtros de aire situados detrás de la rejilla frontal deben comprobarse y limpiarse cada 2 semanas, o con mayor frecuencia si se considera necesario.



■ **No utilice los productos siguientes.**

- Agua a una temperatura superior a 40℃. Podría deformar los materiales o decolorarlos.
- Sustancia volátiles. Podrían dañar las superficies del aire acondicionado.



1 **Suelte los filtros de aire.**

■ Sujete la pestaña y tire ligeramente para soltar el filtro.

PRECAUCIÓN: Cuando haya soltado el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad interior.

Podrían causarle lesiones.

2 **Limpie la suciedad del filtro de aire utilizando un aspirador o lavándolo con agua.**

■ Si está muy sucio, lávelo con un detergente neutro en agua templada.

■ Si utiliza agua caliente (50℃ o más), puede deformarse.

3 **Tras lavar el filtro con agua, déjelo secar a la sombra.**

■ No exponga el filtro a la luz solar directa o el calor de un fuego para secarlo.

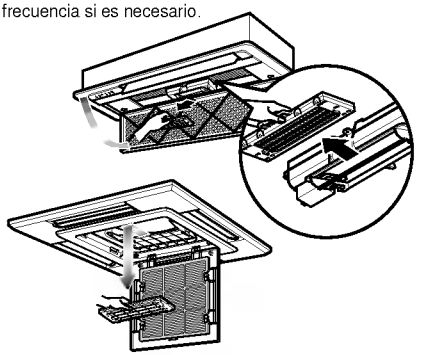
4 **Instale el filtro de aire.**

ESPAÑOL

Filtro que purifica (OPCIONAL)

Limpiar

El filtro de PLASMA situado detrás de los filtros de aire debe comprobarse y limpiarse cada 3 meses o con mayor frecuencia si es necesario.



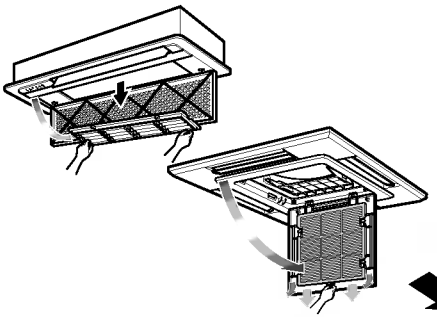
1. Después de soltar los filtros de aire, tire ligeramente para desmontar el filtro de PLASMA.
2. Sumerja el filtro de PLASMA en agua mezclada con detergente neutro, durante 20-30 minutos.
3. Seque el filtro de PLASMA a la sombra durante un día (Es muy importante eliminar completamente la humedad).
4. Observe los cortes de la líneas de descarga eléctrica.
5. Vuelva a instalar el filtro de PLASMA en su posición original.

PRECAUCIÓN: Don't touch this PLASMA Filter within 10 seconds after opening the inlet grille, it may cause an electric shock.

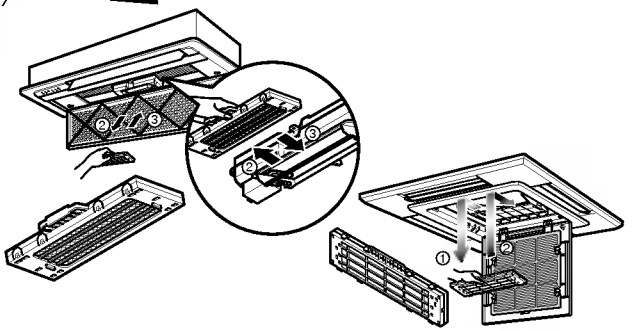
Reemplazo

• Período de uso recomendado: Aproximadamente por 2 años

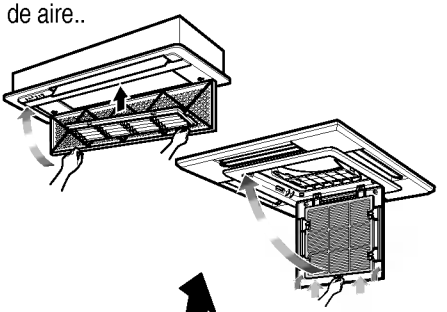
1. OAbrir el panel frontal y retirar los filtros de aire.



2. Retirar los filtros purificadores de aire.
3. Volver a introducir los filtros de aire y cerrar el panel frontal.



4. Introducir los nuevos filtros purificadores de aire..



Cuando no vaya a utilizar el aire acondicionado durante un periodo prolongado de tiempo

Cuando no lo vaya a usar durante un periodo prolongado de tiempo

1. **Utilice el aire acondicionado en el modo siguiente durante 2 a 3 horas.**
   - Tipo de funcionamiento: modo de ventilador.
   - Esto secará las partes internas.
2. **Desconecte el disyuntor.**

PRECAUCIÓN:Desconecte el disyuntor cuando no vaya a usar el aire acondicionado durante un periodo prolongado de tiempo.
Puede acumularse suciedad y producirse un incendio.

Información útil

Los filtros de aire y sus facturas de electricidad
SI los filtros de aire se atascan con suciedad, se reducirá la capacidad de refrigeración, y se perderá un 6% de la electricidad utilizada para el funcionamiento del aire acondicionado.

Cuando vaya a usar el aire acondicionado de nuevo

1. **Limpie el filtro de aire e instálelo en la unidad interior.**
   (Para su limpieza, consultar página 28)
2. **Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no están bloqueadas.**
3. **Compruebe que la toma de tierra está conectada correctamente. Puede conectarse al lateral de la unidad interior.**

ESPAÑOL

Consejos para la utilización

No enfríe en exceso la estancia	Mantenga las persianas o cortinas cerradas.	Mantenga la temperatura de la habitación constante.
No es bueno para la salud y se malgasta electricidad.	No deje entrar la luz solar directa en la estancia con el aire acondicionado en funcionamiento.	Ajuste la dirección vertical y horizontal para garantizar una temperatura uniforme en la habitación.
Asegúrese de que las puertas y ventanas están cerradas.	**Limpie con regularidad el filtro del aire.**	**Ventile la habitación periódicamente**
Evite abrir las puertas y ventanas para que no se caliente el aire de la estancia.	Los bloqueos en los filtros de aire reducen la corriente de aire y los efectos de refrigeración y deshumidificación. Límpielos al menos una vez cada dos semanas.	Ya que las ventanas deben permanecer cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la estancia de vez en cuando.

Consejos para la solución de problemas. Ahorre tiempo y dinero

Haga las comprobaciones siguientes antes de llamar a un servicio técnico para reparaciones o mantenimiento. Si el fallo de funcionamiento persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

Caja	Explicación	Ver página
El aire acondicionado no funciona	• Ha cometido algún error en la programación?	13
	• Se ha fundido el fusible o se ha desconectado el disyuntor?	-
La habitación tiene un olor peculiar.	• Compruebe que no se trata de olor de humedad proveniente de las paredes, alfombras o mobiliario de la habitación.	-
Parece que se filtra condensación del aire acondicionado.	• Se produce condensación cuando la corriente de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos 3 minutos tras la puesta en marcha	• Se trata del protector de mecanismo.	
	• Espere alrededor de tres minutos y al aire acondicionado comenzará a funcionar.	-
No enfría o calienta de forma efectiva.	• Está seco el filtro de aire?. Consulte las instrucciones de limpieza del filtro de aire.	28
	• Quizás hacía mucho calor en la habitación cuando se ha puesto en funcionamiento el aire acondicionado. Deje que la habitación se enfríe.	
	• Se ha seleccionado incorrectamente la temperatura?	15, 17
	• Están obstruidas las tomas de entrada y salida de la unidad interior?	-
El aire acondicionado hace ruido.	• Para un sonido producido por agua fluyendo - Se trata del sonido del freón al fluir al interior del aparato de aire acondicionado.	
	• Para un ruido como el de aire comprimido saliendo a la atmósfera - Se trata del sonido del agua de deshumidificación que se está procesando en el interior del aparato.	-
Se oyen crujidos.	• Este sonido es generado por la expansión/contracción de la rejilla de entrada, etc, debidas a los cambios de temperatura.	
La pantalla del panel de mandos es apenas visible, o no se ve en absoluto.	• Se han agotado las pilas? • Ha colocado las pilas en las direcciones (+) y (-) incorrectas?	

LG ESPAÑA, S.A.

ESPAÑOL

RED DE SERVICIOS DE ASISTENCIA TECNICA

AIRE ACONDICIONADO

POLIGONO INDUSTRIAL, "SECTOR 13", PARCELA 27 A
46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia)
TEL. 96 305 05 00
FAX 96 305 05 01

ANDALUCIA

ELECTRO ALTAMIRA, S.A.
C/. ALTAMIRA, 10, BAJO
04005 ALMERIA
TEL. 950 22 01 54

SERVIRAP
C/. ANGEL OCHOTORENA, 11
04005 ALMERIA
TEL. 950 27 40 67

CRUZ Y LATORRE CENTRAL DE SERVICIOS
C/. UNIVERSIDAD DE TEXAS, 2
(ESQ. DR. CARRACI)
04005 ALMERIA
TELS. 950 22 43 00 / 22 4

JUAN MANUEL LLORCA SOLIS
C/. VILLA MARIA, 119
04008 CRUZ DE CARAVACA
ALMERIA
TEL. 950 27 39 57

M.J. RODRIGUEZ PELEGRIN, S.L.
C/. CONVENTO, 27, BAJO
04610 CUEVAS DE ALMANZOR - ALMERIA
TEL. 950 45 65 44

TECNI-HOGAR
C/. TOLOSA LATOUR, 19
11007 CADIZ
TEL. 956 28 10 82

ELECTRONICA MARCHANTE, S.L.
C/. SIERRA BLANQUILLA, 14
11170 MEDINA SIDONIA
CADIZ
TEL. 956 41 03 03

FRANCISCO JAVIER CABA NARANJO
PZA. DEL QUERER, 2, BAJO
URB. LAS COLINAS
11205 ALGECIRAS - CADIZ
TEL. 956 66 77 79

SERVITEC
C/. LAS PALOMAS, 9
11406 JEREZ DE FRONTERA
CADIZ
TEL. 956 34 88 78

TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.
AVDA. DE ROTA, 72
11550 CHIPIONA - CADIZ
TEL. 956 37 04 53

DOMEFRI
C/. ESCRITOR HOYOS DE NORIEGA, 13, BAJO, LOC.
14014 CORDOBA
TEL. 957 43 52 85

ALFREDO GARCIA GARCIA
C/. PABLO PICASSO, 5
14209 EL PORVERNIR DE LA IND. - CORDOBA
TEL. 957 57 69 03

REPARACIONES LLERGO
C/. DELFIN PEREZ, 20-B
14400 POZOBLANCO
CORDOBA
TEL. 957 13 07 34

ELECTRONICA SATEC, S.L.
C/. MANUEL MELGAR, 37
14500 PUENTE GENIL
CORDOBA
TEL. 957 60 32 50

ELECTRONICA GONZALEZ, S.L.
C/. FUENSANTA, 12
14640 VILLA DEL RIO
CORDOBA
TEL. 957 17 63 26

FRILUC
C/. LA ESTRELLA, 1, A, BAJO
14900 LUCENA - CORDOBA
TEL. 957 50 93 03

RELEGRA, S.L.
C/. DR. GOMEZ ROMAN, 5
18012 GRANADA
TEL. 958 27 24 50

TALLERES ESPEJO
C/. MANUEL SANCHEZ, 15
21006 HUELVA
TEL. 959 22 09 04

ISIDRO FERNANDEZ REYES
C/. LUSITANIA, 27
21400 AYAMONTE - HUELVA
TEL. 959 32 06 35

MANUEL SANCHEZ CASTILLO
C/. RUIZ ROMERO, 8
23003 JAEN
TEL. 953 22 58 05

SEYGAR
C/. LAS DESCALZAS, 2
23700 LINARES - JAEN
TEL. 953 69 18 20

MANUEL CANTUDO ORTEGA
C/. QUINTERIA, 4
23740 ANDUJAR - JAEN
TEL. 953 50 29 44

CLIMAIRE PLUS, S.L.
POL. AZUCARERA
C/. GUARO, 4
29004 MALAGA
95 223 98 22

T.R. VIDEOTV
ALAMEDA CAPUCHINOS, 5
29014 MALAGA
TEL. 95 225 91 44

ELECTRO DAVID
C/. LA PAZ, 16 - BAJO
29500 ALORA - MALAGA
TEL. 952 49 88 93

INTERSAT SEVILLA, S.L.
C/. BEETHOVEN, LOCAL 5
41008 SEVILLA
TEL. 95 443 02 26

SERYVEN CANTILLANA, S.L.
AVDA. DE ANDALUCIA, 37
41320 CANTILLANA
SEVILLA
TEL. 95 573 11 69

ELECTRONICA J.J. DOMINGUEZ
C/. PRINCIPE DE ASTURIAS, 1
41340 TOCINA - SEVILLA
TEL. 95 474 07 98

REP. ELEC. MARQUEZ
C/. DR. SANCHEZ MALO, 3-A
(LA ALMAZARA)
41400 ECIJA - SEVILLA
TEL. 95 483 55 75

ELECTRO 93, S.L.
C/. MELLIZA, 3
41700 DOS HERMANAS
SEVILLA
TEL. 95 472 37 16

GONZALEZ INFANTES, S.L.
C/. BLAS DE OTERO, 26
41730 LAS CABEZAS DE SAN JUAN - SEVILLA
TEL. 95 587 10 49

ARAGON

SERV. ELECTROD. GRASAN, S.C.
C/. RAMON Y CAJAL, 59
22006 HUESCA
TEL. 974 22 90 93

S.A.T. TEOFILO SEBASTIAN PEREZ
C/. SAN MIGUEL, 8 - BAJO
44001 TERUEL
TEL. 978 60 91 19

SERVICIO A.T. MARIO CASES QUILEZ
AVDA. GALAN BERGUA, 1
44600 ALCAÑIZ - TERUEL
TEL. 978 83 38 51

INSTALACIONES VILLAGRASA
C/. DOMINGO LOBERA, 6-8
LOCAL
50008 ZARAGOZA
TELS. 976 42 34 63 / 25 5

TAEL
C/. JUSLIBOL, 6-8
50015 ZARAGOZA
TEL. 976 73 67 35

S.T.O. JUAN JOSE LAZARO
PLAZA COSTA, 6
50300 CALATAYUD
ZARAGOZA
TEL. 976 88 51 58

ASTURIAS

SERVITAD
AVDA. CONSTITUCION, 102
33207 GIJON
TEL. 98 538 68 11

BALEARES

A.M.S.A.
C/. ISIDORO ANTILLON, 97
07008 PALMA DE MALLORCA
TEL. 971 27 27 57

TECLURAMI MENORCA, S.A.L.
C/. PINTOR CALBO, 57
07703 MAHON
TEL. 971 35 28 02

CONSTAN
VIA ROMANA, 15
07800 IBIZA
TEL. 971 30 61 23

CANTABRIA

BEZANILLA PURAS, S.L.
C/. LOS ESTUDIANTES, S/N.
(FRENTE AL N.º 20)
39006 SANTANDER
TEL. 942 22 00 15

REPARACIONES-CICERO, S.L.
C/. LOS CLAVELES, 1
39796 CICERO
TEL. 942 61 65 30

CASTILLA LA MANCHA

LAUREANO GARCIA MURCIA
C/. ALCALDE MARTINEZ DE LA OSSA, 1
02001 ALBACETE
TEL. 967 24 04 31

SOTO ALBACETE, S.L.
C/. PEREZ PASTOR, 80
02004 ALBACETE
TEL. 967 22 01 42

AROCA-OLAYA, S.L.
C/. SAN ANTONIO, 22-BAJO
02640 ALMANSA - ALBACETE
TEL. 967 34 57 96

SATELEC, S.L.
LIBERTAD, 13, LOCAL 1
13003 CIUDAD REAL
TEL. 926 22 01 55

VITORIANO QUILES PARRA
C/. JOSE RAMON OSORIO, 53
13300 VALDEPEÑAS
CIUDAD REAL
TEL. 926 32 54 38

TALLERES MARI PAZ
C/. SANTA LUCIA, 17
13500 PUERTOLLANO
CIUDAD REAL
TEL. 926 42 49 50

LUCERON UTRILLA, S.L.
C/. JUAN BAUTISTA CONCEP., 16
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN
CIUDAD REAL
TEL. 926 54 28 56

ANGEL RODERO BELLON
C/. ASTURIAS, 26
13700 TOMELLOSO
CIUDAD REAL
TEL. 926 51 52 76

CENTRAL SERVICIOS SM, S.L.
AVDA. REP. ARGENTINA, 5-B
16002 CUENCA
TEL. 969 21 20 20

CAMUÑASE, S.L.
C/. ISABEL I DE CASTILLA, 52
16630 MOTA DEL CUERVO
CUENCA
TEL. 967 18 22 25

S.A.T. FCO. BLANDINO
C/. LAYNA SERRANO, 26
19002 GUADALAJARA
TEL. 949 22 25 46

FRANCISCO RODRIGUEZ HERNANDEZ
C/. GRAL. MOSCARDO
GUZMAN, 22
19004 GUADALAJARA
TELS. 949 21 87 37/8

ELECTROMECANIA VICFRIO
C/. ESPEJO, 13
45164 GALVEZ - TOLEDO
TEL. 925 40 00 79

ELECTRO SERVICE
C/. CALVO SOTELO, 15
45510 FUENSALIDA
TOLEDO
TEL. 925 73 07 85

REFRIGERACION CASTILLA
C/. SOL, 31
45600 TALAVERA DE LA
REINA - TOLEDO
TEL. 925 81 68 79

REPARACIONES ELECTROMATIC
C/. ANGEL DEL ALCAZAR, 52
45600 TALAVERA DE LA
REINA - TOLEDO
TEL. 925 80 48 26

CASTILLA LEON

ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.
C/. SORIA, 6
05003 AVILA
TEL. 920 22 33 21

ANGEL MORENO
C/. SANTO TORIBIO, 17
09003 BURGOS
TELS. 947 20 37 69 / 20 52

SERVIREZ BURGOS, S.L.
C/. SAN FRANCISCO, 29-B.
09005 BURGOS
TEL. 947 23 09 90

MAYOR TELESERVICIO
C/. ARLAZON, 2
09400 ARANDA DE DUERO
BURGOS
TEL. 947 50 20 94

ENRIQUE GARCIA TENA
C/. SANTA ENGRACIA, 4,
LOCAL 2
24008 LEON
TEL. 987 22 32 39

CASCALLAR
C/. LA PRESA, 2
24010 TROBAJO DEL
CAMINO - LEON
TEL. 987 80 18 15

MULTISER
C/. EMBALSES DE
BARCENA, 11, 1º D
24400 PONFERRADA - LEON
TEL. 987 41 05 80

MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.
C/. CARDENAL CISNEROS, 20
34002 PALENCIA
TEL. 979 72 20 57

MANUEL ALONSO DE MIGUEL
C/. DE LA FUCCIA, 1
37004 SALAMANCA
TEL. 923 22 97 51

JOSE ANDRES OBREGON MATEOS
C/. DOCTOR SANCHEZ, 15
37540 FUENTEGUINALDO
SALAMANCA
TEL. 923 47 14 82

INST. Y ASIST. HNOS. GORDO
C/. MORILLO, 9
40002 SEGOVIA
TEL. 921 43 79 33

JESUS REVUELTO SANCHEZ
C/. SANTO TOME, 9
42004 SORIA
TEL. 975 22 00 85

TEFRISA
C/. MIRLO, 55
47011 VALLADOLID
TEL. 983 29 34 11

ELECTRODO MONCASA, S.L.
C/. URSICINO ALVAREZ, 10
49011 ZAMORA
TEL. 980 52 95 28

CATALUÑA

INGENIERIA DE SISTEMAS

C/. PERE IV, 161
08018 BARCELONA
TELS. 93 485 58 56 / 93 3

S.A.T. PARERA
C/. BARRI XIROTA, 1
08186 LLIÇA D'AMUNT
BARCELONA
TEL. 93 841 44 02

ALIGUE, S.L.
C/. SANTIAGO ROSIÑOL, 30
08192 SANT QUIRZE VALLES
BARCELONA
TEL. 93 721 06 41

SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.
C/. SARDA, 37
08203 SABADELL
BARCELONA
TEL. 93 710 51 38

TECNO MAE, S.C.P.
C/. LLIBERTAT, 45-47
08240 MANRESA
BARCELONA
TEL. 93 874 66 08

REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ
RDA. SAN OLEGUER, 9-11
08304 MATARO
BARCELONA
TEL. 93 757 59 39

SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.
AVDA. VIRGEN DE
MONTSERRAT, 19
08380 MALGRAT DE MAR
SUR GERONA
TEL. 93 765 36 33

S.A.T. JUVANTENY, S.L.
C/. NUEVA, 109
08500 VIC - BARCELONA
TEL. 93 886 20 23

CAN-DO
AVDA. PAISOS CATALANS, 91
08700 IGUALADA
BARCELONA
TEL. 93 803 75 52

SATE-PENEDES, S.L.
C/. BOTERS, 4, LOCAL 2
08720 VILAFRANCA DEL
PENEDES - BARCELONA
TEL. 93 890 17 79

TOT SERVEI
C/. SANTA MADRONA, 13
08800 VILANOVA I LA
GELTRU - BARCELONA
TEL. 93 893 15 93

VALVERDE, S.C.P.
C/. MONTAÑA, 16, LOCAL 2
08913 BADALONA
BARCELONA
TEL. 93 398 61 67

ELECTRONICA ALMENTERO
C/. SAN JUAN BOSCO, 34,
LOCAL 2
08915 SANT BOI
BARCELONA
TEL. 93 640 68 04

CLIMADIS, S.L.
C/. AUSIAS MARCH, 111
08915 BADALONA
BARCELONA
TELS. 93 383 89 62 / 46 03

LINEA BLANCA BURGUILLOS, S.L.
C/. SANT FRANCESC
XAVIER, 45
08950 ESPLUGUES DE
LLOBREGAT - BARCELONA
TEL. 93 371 40 46

IMTEC, S.L.
C/. CAN CALDERS, 8, LOC. 2

LLOBREGAT - BARCELONA
TEL. 93 666 66 98

CATEIC, S.L.
C/. CARME, 40, BAIXOS
17004 GIRONA
TEL. 972 46 91 48

COMSELEC
C/. REC ARNAU, 17, BAJO
17600 FIGUERES - GIRONA
TEL. 972 50 52 16

GARRIGA
C/. SANT JAUME, 30
17844 CORNELLA DE TERRI
GIRONA
TEL. 972 59 43 06

TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.
C/. MARAGALL, 4
25003 LLEIDA
TEL. 973 27 06 11

SATEF
AVDA. RAVAL DEL CARME, 12
25300 TARREGA - LERIDA
TEL. 973 50 08 48

ELECTRODOM. BALAGUER
C/. PARE MANYANET, 23
25620 TREMP - LERIDA
TEL. 973 65 02 57

GERMANS ALEGRET, S.L.
C/. SOLS, 45
25620 TREMP - LERIDA
TEL. 973 65 14 01

ELECTRO-CUPE, S.L.
C/. SIETE, 28, BAJOS DCHA.
43100 BONAVISTA
TARRAGONA
TEL. 977 54 99 85

ELECTRONICA I MULTISERVEIS JIA, S.L.
C/. MONASTIR RIPOLL, 9
43205 REUS - TARRAGONA
TEL. 977 77 55 04

GOMBAU GARCIA, S.L.
C/. MAYOR, 30
43590 JESUS-TORTOSA
TARRAGONA
TEL. 977 50 12 20

INSTALACIONS BILBE, C.B.
C/. MOLI, 65
43784 CORBERA D'EBRE
TARRAGONA
TEL. 977 42 02 92

CATALUÑA (DELEGACION SERVICIO TECNICO)

SR. ALMENTERO
AVDA. ROMA,
ESQ. VILAMARI, 29
BARCELONA
TEL. 93 363 27 10

CEUTA

TECNOGAS CEUTA, C.B.
P.I. LA CHIMENEA, NAVE 39
51003 CEUTA
TEL. 956 50 56 43

COMUNIDAD VALENCIANA

JOASA SERVICIOS, S.L.
C/. ESCORPION, 8, LOC. IZQ.
03006 ALICANTE
TEL. 96 528 73 33

ANGEL JOSE COMPAÑ GARCIA
C/. CUESTA DE LAS NARICES, 34 - ED. EL PERAL
03590 ALTEA - ALICANTE
TEL. 96 584 36 94

B. AGUILAR
AVDA. ALICANTE, 3
03700 DENIA - ALICANTE
TEL. 96 578 19 69

DAVID TORREGROSA JORDA
C/. TARRASA, 6, BAJO
03803 ALCOY - ALICANTE
TEL. 96 533 43 06

VILARSERVI, S.L.
C/. SAN ROQUE, 78
12004 CASTELLON
TEL. 964 23 25 55

VENSAT REPARACIONES, S.L.
C/. PINTOR LOPEZ, 43
12004 CASTELLON
TEL. 964 25 55 19

SERVIMART
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6
12530 BURRIANA
CASTELLON
TEL. 964 51 32 05

ESMA, C.B.
C/. ESCUELAS CRISTIANAS, 19

CASTELLON
TEL. 964 46 03 08

KELFRI, S.L.
C/. SERPIS, 10, BAJO
46021 VALENCIA
TEL. 96 362 01 62

EFITEC, C.B.
C/. JOSE GROLLO, 14, BAJO
46025 VALENCIA
TEL. 96 346 23 24

J.J. INSTALACIONES
C/. SAN LORENZO, ED. FANI, LOCAL 4
46400 CULLERA - VALENCIA
TEL. 96 173 18 86

LAVA-FRED, S.L.
C/. OBISPO GILABERTO MARTI, 5, BAJO
46600 ALZIRA - VALENCIA
TEL. 96 240 49 85

CLIMAELEC MORAGUES, S.L.
C/. BENIARJO, 4
46700 GANDIA - VALENCIA
TEL. 96 286 02 95

FRICO HIGUERAS, S.L.
CTRA. SAN ANTONIO, 17
46920 MISLATA - VALENCIA
TEL. 96 379 77 42

EXTREMADURA

J. FCO. CALDERON LONGARES
C/. MARTIRES, 11
06300 ZAFRA - BADAJOZ
TEL. 924 55 17 64

ELECTRONICA CENTENO
AVDA. DE ZAFRA, BLOQUE 1
06310 PUEBLA SAN PEREZ
BADAJOZ
TEL. 924 55 27 03

VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.
RONDA DEL VALLE, 16, B.
06480 MONTIJO
BADAJOZ
TEL. 924 45 33 44

FLORE MERA SEGADOR, S.L.
POL. IND. CAGANCHA, P. 13
06700 VILLANUEVA DE LA SERENA - BADAJOZ
TEL. 924 84 09 07

ATINSA
C/. STA. RAMONA, 3
06800 MERIDA -BADAJOZ
TEL. 924 31 47 51

ELECTRO-MOVACAVE, S.L.
C/. SANGUINO MICHEL, 42
10002 CACERES
TEL. 927 23 69 09

ELECTRO XABIER
C/. ALFAMBRA, 4
10004 CACERES
TEL. 927 22 02 33

REP. ELECTROD. PEDRO FERNANDEZ
C/. GENARO CAJAL, 23
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES
TEL. 927 53 57 00

ELECTRODOMESTICOS ALEMAN
C/. URBANO GONZALEZ SERRANO, 85
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES
TEL. 927 53 12 02

CENTRO TECNICO HERTE, S.L.
RONDA DEL SALVADOR, 61
10600 PLASENCIA
CACERES
TEL. 927 41 27 39

GALICIA

ALPO, S.L.
AVDA. PASAJE, 31
15006 LA CORUÑA
TEL. 981 28 08 68

VICTOR SAT, S.L.
C/. ENTRERRIOS, 35
15705 SANTIAGO
LA CORUÑA
TEL. 981 58 43 92

ELECTRODOMESTICOS BALEA
C/. RUA CATASOL, 3
27002 LUGO
TEL. 982 24 10 22

PABLO PENAS
C/. NOSA SRA. DO CARME, ED. CELTA 70-4 BAJO, 1º A
27880 BURELA - LUGO
TEL. 982 58 14 62

TALLER DIEZ
C/. ERVEDELO, 94
32002 ORENSE
TEL. 988 22 71 83

IMASON, S.L.
C/. LOUREIRO CRESPO, 43
36004 PONTEVEDRA
TEL. 986 84 16 36

SERTELEC
AVDA. FLORIDA, 123
(125 BAJO)
36210 VIGO - PONTEVEDRA
TEL. 986 20 72 53

ISLAS CANARIAS

CAPRI CANARIAS, S.L.
C/. SAO PAULO, 40
35008 LAS PALMAS
TELS. 928 46 35 91 / 46 2

LA RIOJA

BENITO MUÑOZ PINILLOS
C/. ESCUELAS PIAS, 7, BAJO
26004 LOGROÑO
LA RIOJA
TEL. 941 26 30 88

MADRID

REPARACIONES JUAN DUQUE, S.L.
RONDA SEGOVIA, 2
28005 MADRID
TEL. 91 365 79 69

MICRO AIRE, S.L.
C/. VICTOR DE LA SERNA, 5
28016 MADRID
TELS. 91 413 34 73 / 92

INELSAT, S.L.
C/. PAULINA ODIAGA, 21
28019 MADRID
TELS. 91 472 48 71 / 37

ACORAIR, S.L.
C/. CIUDAD DE FRIAS, 24, NAVE 64
28021 MADRID
TELS. 91 505 32 28 / 79 73

CENTRO DE ASISTENCIA TECNICA CA
C/. OCAÑA, 92
28047 MADRID
TEL. 91 465 34 76

RELAFRI, S.L.
C/. LA GRANJA, 96
28100 ALCOBENDAS
MADRID
TEL. 91 661 71 70

FRIO Y VOLTIO, S.L.
C/. O, NAVE 37,
POLIGONO EUROPOLIS
28230 LAS ROZAS
MADRID
TEL. 91 640 60 49

RUBEN LOZANO CARRACEDO
C/. SAN NICOLAS, 14
28912 LEGANES - MADRID
TEL. 91 686 33 17

JEYFER
C/. ZARAGOZA, 19 POST.
28934 MOSTOLES - MADRID
TEL. 91 617 70 13

SERTECSUR
C/. LA PALOMA, 33
28980 PARLA - MADRID
TEL. 91 699 40 10

MELILLA

RED DE SERVICIOS VILLEGA
C/. HERMANOS MIRANDA, 17
52005 MELILLA
TEL. 95 267 89 91

MURCIA

KELVIFRIO, S.L.
C/. MATEOS, 51
30002 MURCIA
TEL. 968 25 18 28

SAJOYSA
C/. CONTINENTAL, 5
30310 LOS DOLORES
CARTAGENA
TEL. 968 53 47 15

NAVARRA

LUZ Y SONIDO MARQUEZ
C/. DELGADO GARCES, 2
31500 TUDELA - NAVARRA
TEL. 948 82 28 68

PAIS VASCO

SOGOTZI SERVICIOS, S.L.
C/. ANGLO VASCO, 3
01002 VITORIA-GASTEIZ
ALAVA
TEL. 945 27 13 33

ALZATEK SERVICIOS
C/. ELIZASU, 12, BAJO (ALZA)
20017 SAN SEBASTIAN
TEL. 943 35 14 93

ERNESTO PEREZ DES
PZA. UNZAGA, 11
20600 EIBAR - GUIPUZCOA
TEL. 943 70 26 97

E.C.E., S.L.
C/. SAGARMINAGA, 9
48004 BILBAO - VIZCAYA
TEL. 94 411 12 29

LACOFRIS, S.L.
C/. KASUNE, 18
48990 GETXO
BILBAO - VIZCAYA
TEL. 94 430 52 00

CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÃNDIA
Rua Actriz Adelina Fernandes, n°7-7 A
2795 Linda-a-Velha (Lisboa) (also MNT SVC)
Telefone 4146480
Fax 4146499

LINHA BRANCA

- ÁLVARO JOSÉ MORAIS
Lugar do Ratiço
Noura 5090 Murça
Tel.059/511117 Fax.059/511117

- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.
Rua de São Sebastião,122
4700 Braga
Tel.053/273131 Fax.053/273131

- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Vcnda de Acessórios,Lda.
Rua Silva Tapada,91
4200 Porto
Tel.02/591972 Fax.025506111

- ELECTRMÁQUINAS -
Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.
Rua da Republica - Alagoas
Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO
Tondelinha - Apatado 113
3510 Viseu
Tel.032/411380 Fax.411380

- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda
Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13
6300 Guarda
Tel.071/221732 Fax.071/221732

- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.
Estrada de Coselhas,71
3000 Coimbra
Tel.039/492750 Fax.039/493088

- RUI VAS,Lda
Quinta da Carriça - Apartado 169
6230 Fundão
Tel.075/776375 Fax.075/776375

- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.
Largo São João, Ger.1
6000 Castelo Branco
Tel.072/328449 Fax.072/328449

- CODELPOR,S A
Estrada Nacional,118 - Km 38
Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5
2130 Benavente
Tel.063/519120 Fax.063/519125

- J.B.Frio,Lda.
Parque Industrial e Tecnológico de Évora
Rua T, Lote 17
7000 Évora
Tel.066/771222 Fax.066/771222

- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM
Rua Frei Amador Arrais,20
7800 Beja
Tel.084/323460 Fax.084/323460

- RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.
Bairro Mendonça à Penha,11
8000 Faro
Tel.089/863663 Fax.089/864256

- FRIO DOMÉSTICO
Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45
8500 Portimão
Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto

ESPAÑOL

P/No.: 3828A22005D Printed in Korea

After reading this manual, keep it in a place easily accessible to the user for future reference.